



Bruxelles, den 8. april 2025
(OR. en)

7816/25

FIN 384

FØLGESKRIVELSE

fra:	Piotr SERAFIN, medlem af Europa-Kommissionen
modtaget:	8. april 2025
til:	Paweł KARBOWNIK, formand for Rådet for Den Europæiske Union

Vedr.:	Forslag til bevillingsoverførsel nr. DEC 05/2025 inden for Sektion III - Kommissionen - i det almindelige budget for regnskabsåret 2025
--------	---

Hermed følger til delegationerne dokument DEC 05/2025.

Bilag: DEC 05/2025



BRUXELLES, DEN 08/04/2025

DET ALMINDELIGE BUDGET – REGNSKABSÅRET 2025
SEKTION III – KOMMISSIONEN AFSNIT 08 og 30

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. **DEC 05/2025**

FRA

KAPITEL – 30 02 Reserver til driftsudgifter

ARTIKEL – 30 02 02	Opdelte bevillinger	Forpligtelser	-18 036 857,00
		Betalinger	-18 036 857,00

TIL

KAPITEL – 08 05 Partnerskabsaftaler om bæredygtigt fiskeri og regionale fiskeriforvaltningsorganisationer (RFFO'er)

ARTIKEL – 08 05 01	Fastsættelse af en reguleringsramme for EU-fiskerfartøjers fiskeri i tredjelandsfarvande	Forpligtelser	18 036 857,00
		Betalinger	18 036 857,00

I. FRAFØRSEL

I.1

a) Budgetpost

30 02 02 – Opdelte bevillinger

b) Tal pr. 19.3.2025

	Forpligtelser	Betalinger
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	163 415 723,00	144 741 723,00
2. Overførsler	0,00	0,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	163 415 723,00	144 741 723,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	0,00	0,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	163 415 723,00	144 741 723,00
6. Foreslået fraførsel	18 036 857,00	18 036 857,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5-6)	145 378 866,00	126 704 866,00
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	11,04 %	12,46 %
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	Forpligtelser	Betalinger
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0,00	0,00
2. Disponible bevillinger pr. 19.3.2025	0,00	0,00
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	ikke relevant	ikke relevant

d) Nærmere begrundelse for fraførslen

I henhold til punkt 20 i den interinstitutionelle aftale om den flerårige finansielle ramme 2021-2027 hensættes de beløb, der er afsat i budgettet til nye fiskeriaftaler eller til fornyelse af fiskeriaftaler, som træder i kraft efter den 1. januar i det pågældende regnskabsår, til reserven.

Det foreslås at overføre forpligtelses- og betalingsbevillinger på i alt 18 036 857 EUR fra reserveposten til den vigtigste aktionspost, navnlig til støtte for aftalerne med Grønland (17 296 857 EUR) og Elfenbenskysten (740 000 EUR).

II. FORHØJELSE

II.1

a) Budgetpost

08 05 01 – Fastsættelse af en reguleringsramme for EU-fiskerfartøjers fiskeri i tredjelandsfarvande

b) Tal pr. 19.3.2025

	Forpligtelser	Betalinger
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	90 590 000,00	93 655 000,00
2. Overførsler	0,00	0,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	90 590 000,00	93 655 000,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	5 300 000,00	4 050 000,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	85 290 000,00	89 605 000,00
6. Foreslået forhøjelse	18 036 857,00	18 036 857,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	103 326 857,00	107 641 857,00
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	19,91 %	19,26 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	Forpligtelser	Betalinger
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0,00	0,00
2. Disponible bevillinger pr. 19.3.2025	0,00	0,00
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	ikke relevant	ikke relevant

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Overførslen på 18 036 857 EUR (forpligtelses- og betalingsbevillinger) er nødvendig for at opfylde de finansielle forpligtelser for 2025, der følger af de nye gennemførelsesprotokoller med Grønland (17 296 857 EUR) og Elfenbenskysten (740 000 EUR).

Efter en gensidig aftale med Grønlands regering om at opsigte den foregående protokol i 2024 afsluttede Kommissionen i september forhandlingerne om en ny protokol med et positivt resultat. Kommissionens forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse af den nye protokol blev vedtaget den 17. oktober. Ved bevillingsoverførsel nr. DEC 15/2024 blev der for perioden 12.12.2024 til 11.12.2025 stillet 17 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger til rådighed på aktionsposten. Efter at Rådet den 5. december var nået til enighed, blev protokollen undertegnet af begge parter den 12. december og trådte i midlertidig anvendelse samme dag.

Nærværende overførsel af betalingsbevillinger er nødvendig for at opfylde de kontraktlige forpligtelser og overholde betalingerne for adgang og betalingerne til sektorstøtten, jf. protokollens artikel 3, stk. 4. Desuden anmodes der om overførsel af det samme beløb i forpligtelsesbevillinger, således at Kommissionen inden etårsdagen for undertegnelsen af protokollen kan undertegne den budgetmæssige forpligtelse for perioden 12.12.2025 til 11.12.2026. Den tilsvarende betaling for denne periode vil finde sted i 2026, senest den 1. marts.

For Elfenbenskysten udløb den foregående seksårige protokol den 31. juli 2024. På grundlag af Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger førte Kommissionen forhandlinger, og den 21. november 2024 blev en ny protokol paraferet. Den nye protokol omfatter en periode på fire år fra datoen for dens midlertidige anvendelse.

Efter Kommissionens forslag COM(2025) 73 af 5. marts 2025 forventes Rådet i april 2025 at nå til enighed om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen, idet undertegnelse forventes, når bevillingerne er stillet til rådighed. Betalingerne foretages senest 90 dage efter den midlertidige anvendelse.

ANNEX

Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 19/03/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		Total already released	0,00	0,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		Total available for release	163 415 723,00	144 741 723,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
DEC 05/2025	<i>[08-04-2025]</i>	Mobilisation SFPA for Greenland and Ivory Coast	18 036 857,00	18 036 857,00
		Remainder	145 378 866,00	126 704 866,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 933 143,00</i>	<i>23 583 143,00</i>